

70G.DN20
71G.DN20-72G.DN20-73G.DN20
70G.00-43D.02

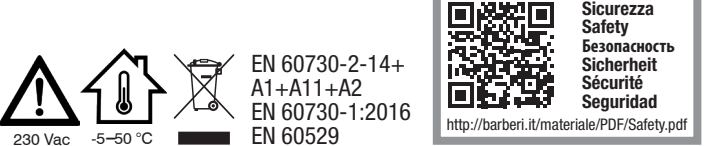
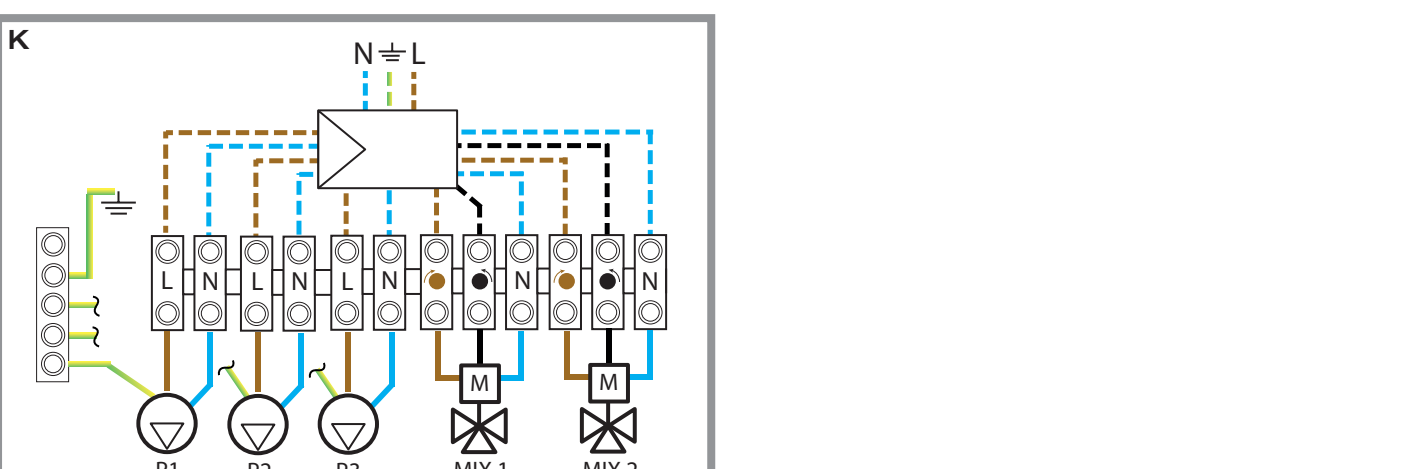
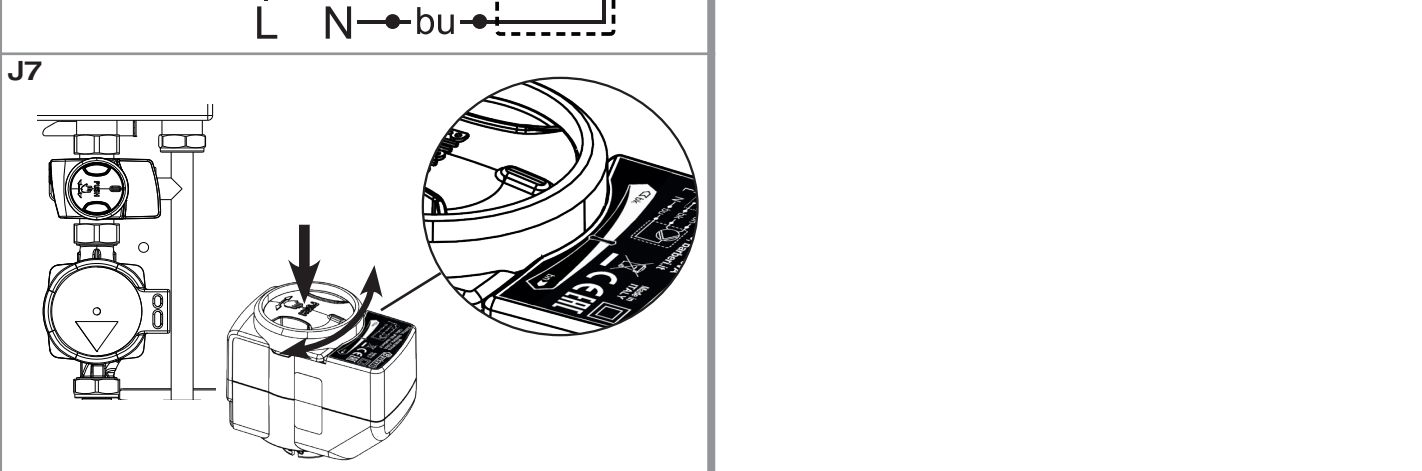
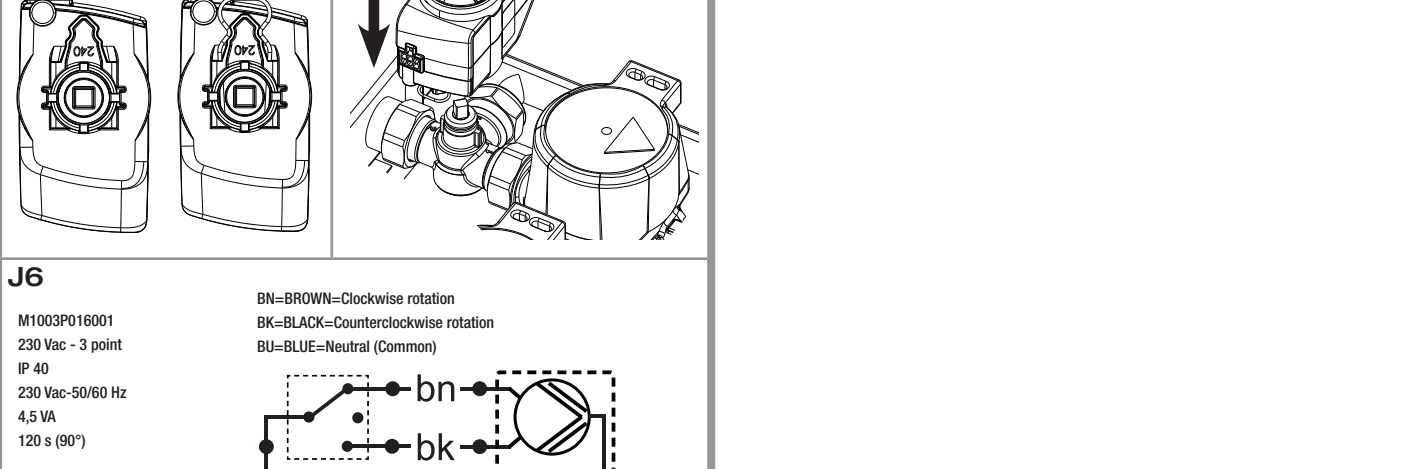
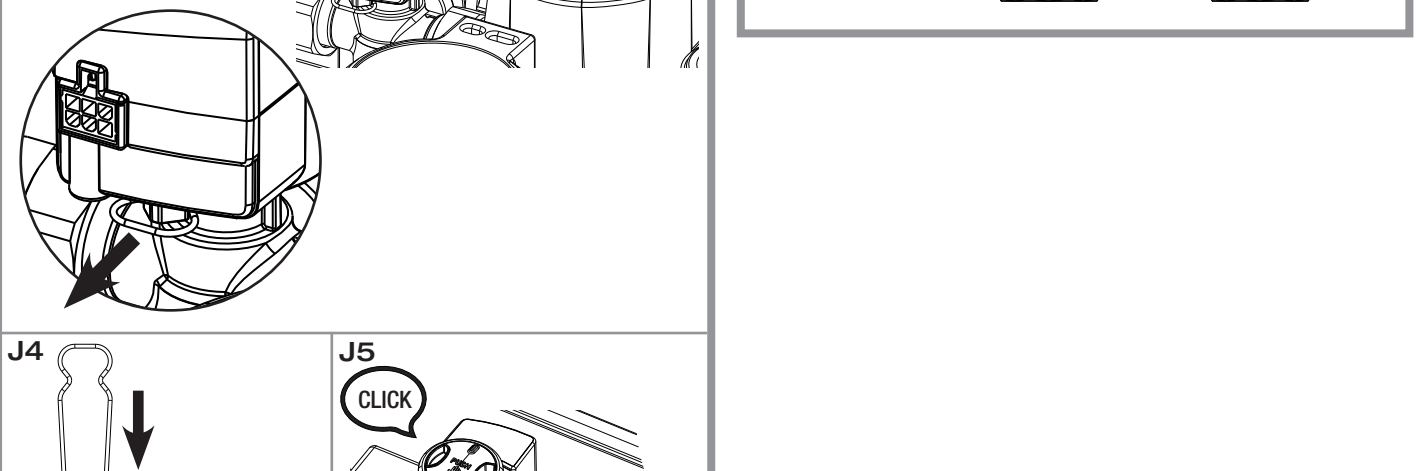
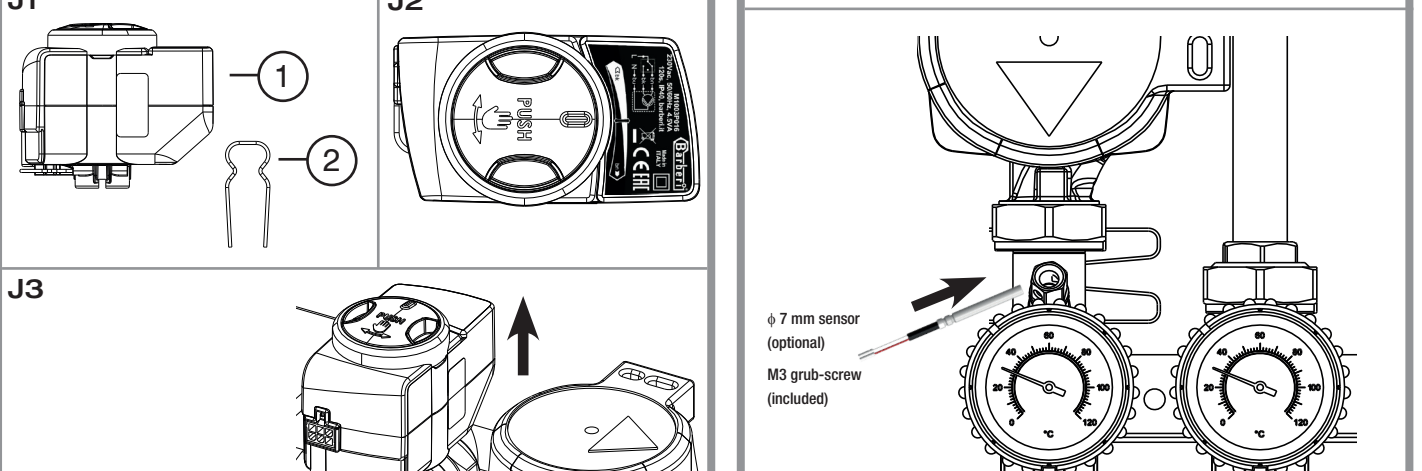
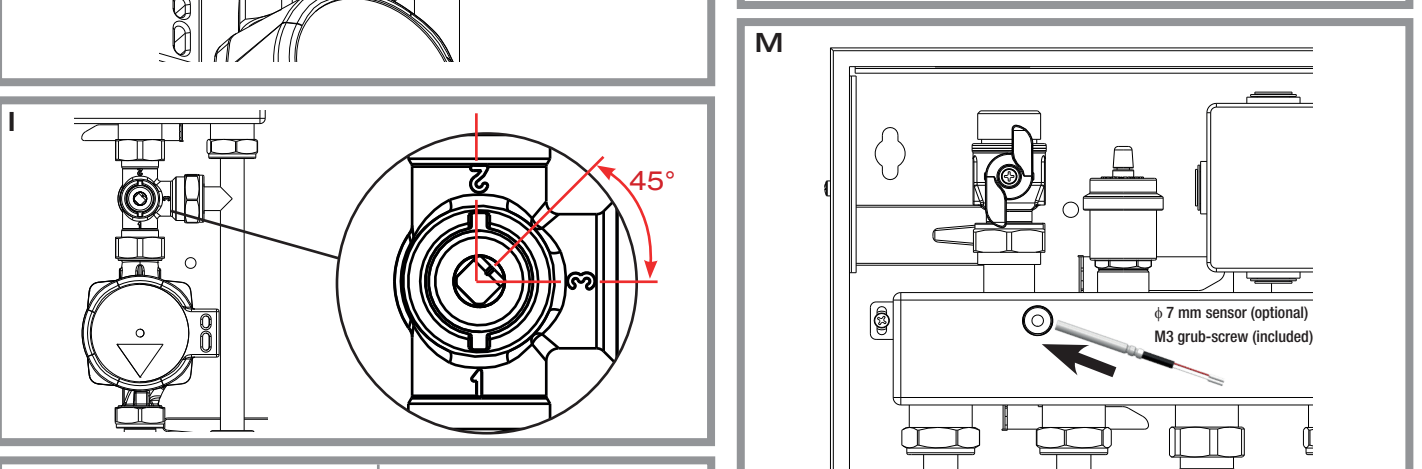
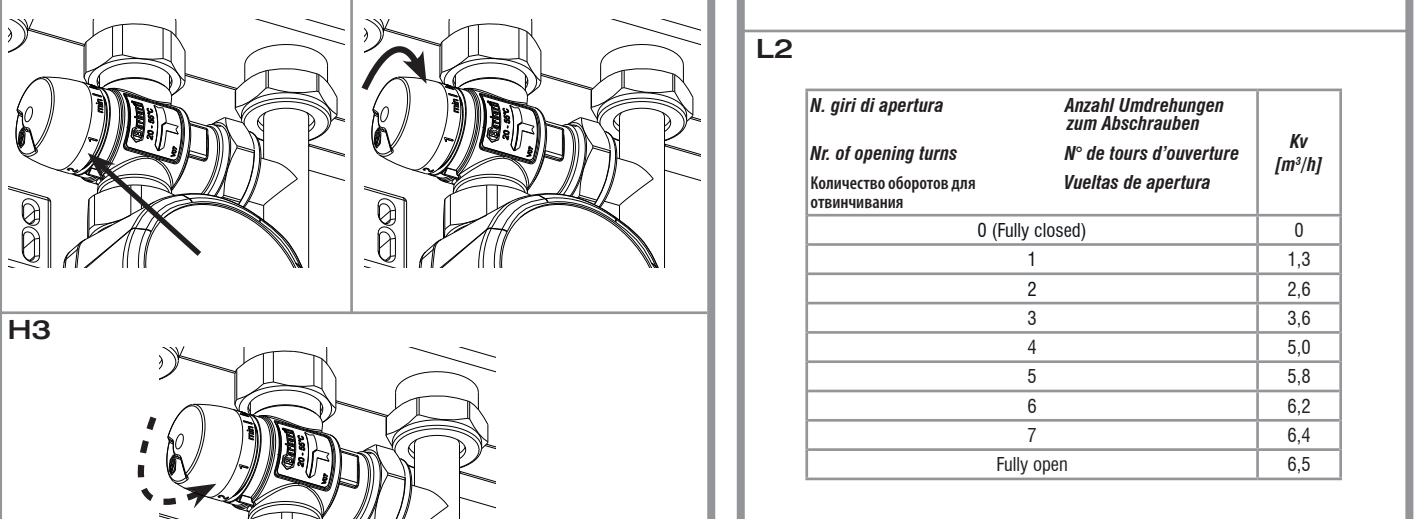
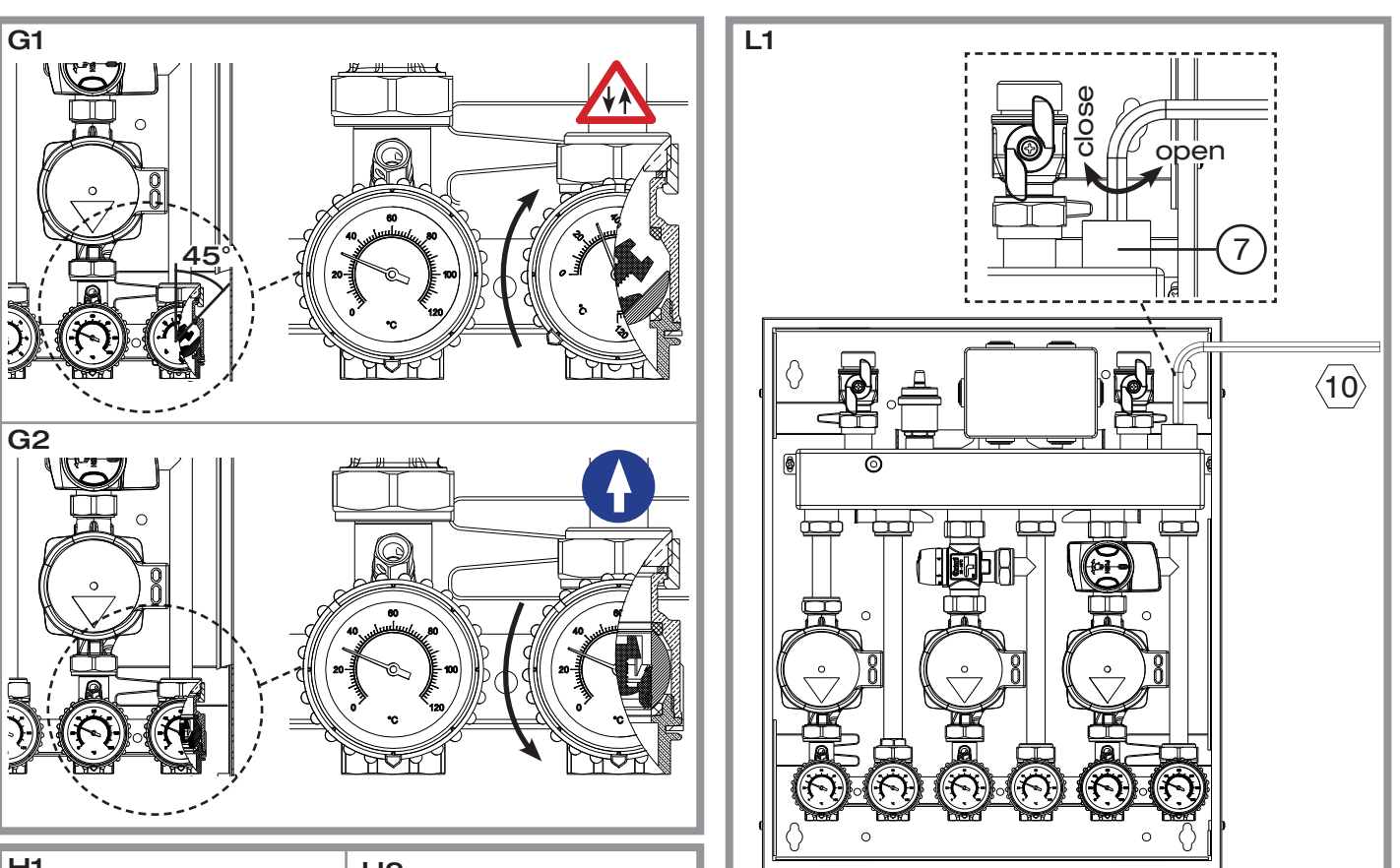
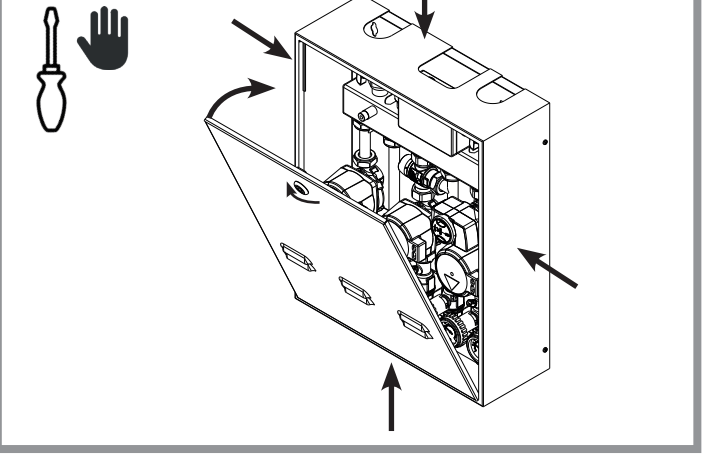
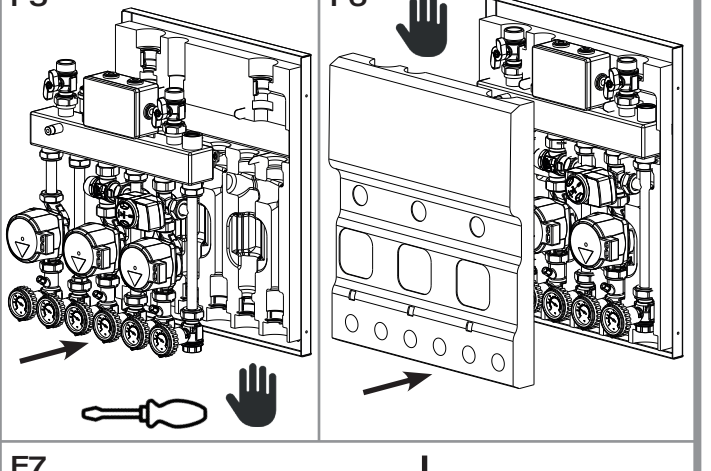
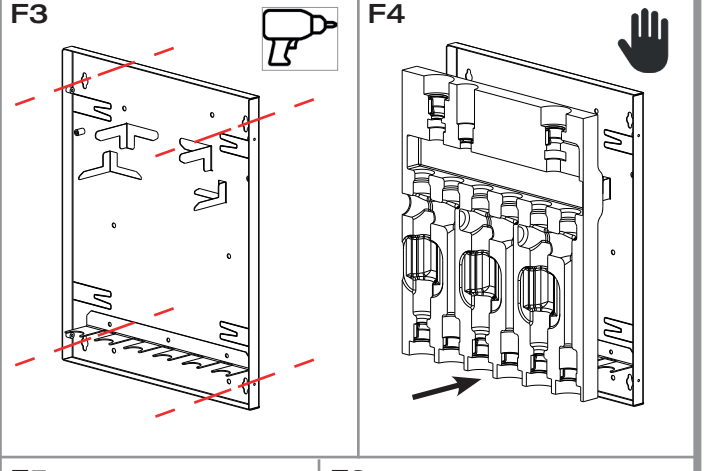
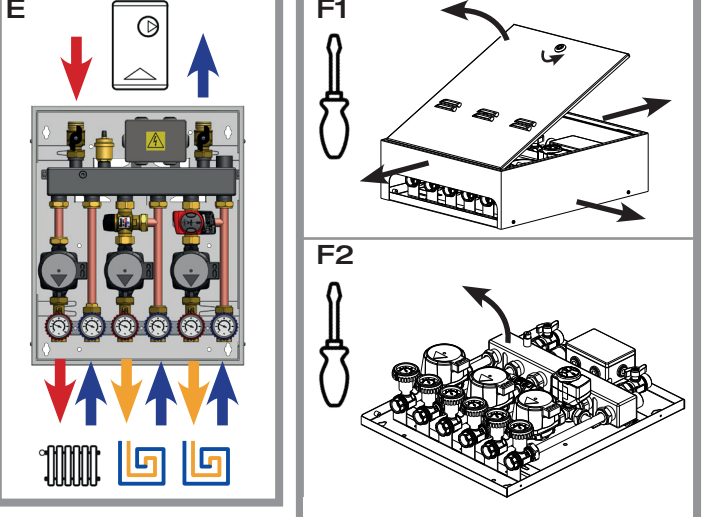
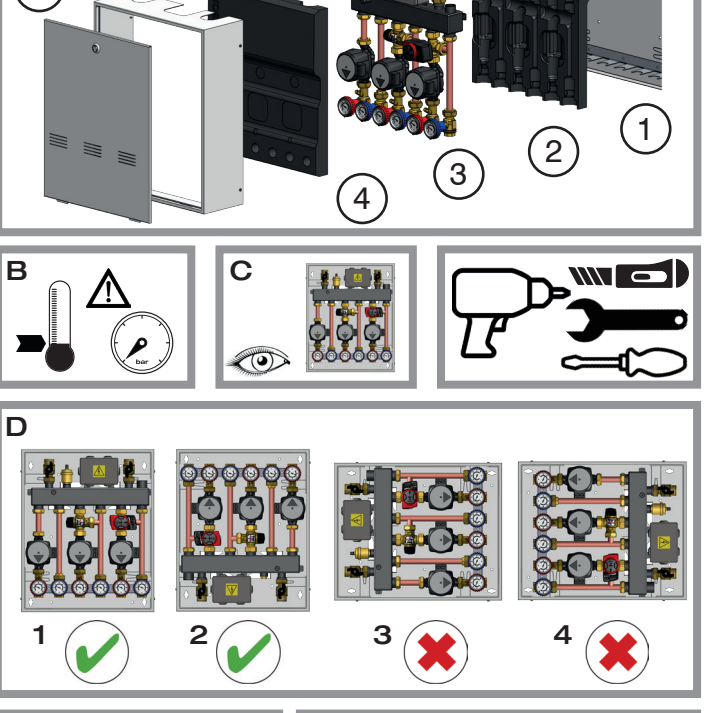


Table with columns: Code, Component groups, Connections, Kv, Pump, Adjustment range, kg. Lists various pump models and their specifications.

ATTENZIONE: PRODOTTO PESANTE.
Mouvemente manualmente secondo le norme vigenti riguardanti la tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.

WARNING: HEAVY DEVICE.
Handle manually according to current regulations regarding the protection of health and safety in workplaces.

ВНИМАНИЕ: ТЯЖЕЛОЕ ИЗДЕЛИЕ.
Перемещать вручную в соответствии с действующими нормативными актами по технике безопасности и охране здоровья на рабочем месте.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE
V ringraziamo per aver scelto un prodotto Barberi.
Ulteriori informazioni sul prodotto sono a disposizione sul sito www.barberi.it

KIT PREASSEMBLATO IN CASSETTA DN 20
AVVERTENZE
Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o manutene il prodotto.

DESCRIZIONE
Kit preassemblato in cassetta, collettore con separatore idraulico incorporato disinseribile (apriblocco/chiusablocco), scatola elettrica precablata, 2 o 3 gruppi DN 20 a scelta tra distribuzione diretta (71G.DN20), regolazione termostatica (72G.DN20), motorizzata a 3 punti (73G.DN20). Collocazione opzionale 43D.02. Vengono impiegati in impianti di riscaldamento, in particolare in impianti a pannelli radianti e radiatori.

CARATTERISTICHE TECNICHE
Prestazioni
Temperatura massima di esercizio: 90 °C
Pressione massima di esercizio: 10 bar

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componenti del gruppo. Box bottom (1), optional rear insulation shell (2), manifold/hydraulic separator with pre-assembled and pre-wired groups (3), optional front insulation shell (4), box sides (5), cover (6).

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
H1-H3 Impiementi interattivi. Ruotare a 45° la manopola blu (fig. G1) dei gruppi per escludere la funzione del ritorno. Questo consente il transito del fluido in entrambe le direzioni ed il pieno ciclo di circolazione. Al termine ripulire completamente le valvole con manopola blu (fig. G2). Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenute.

IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELTRICI
H1-H3 Impostazione della valvola termostatica (73G.DN20).
PRIMO AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO. La temperatura di miscelazione a punto fisso può essere impostata con il manopola di regolazione del gruppo oppure con un interruttore installato esclusivamente ad IMPIANTO FREDDO. Per impostare una temperatura diversa dalla taratura di fabbrica, procedere come segue:

IMPOSTAZIONE SUCCESSIVA. Se in un momento successivo fosse necessario modificare il setpoint, procedere come segue.
Caso 1: temperatura inferiore alla taratura attuale. Lasciare raffreddare l'impianto almeno fino ad avere una temperatura di ritorno inferiore al nuovo set da impostare sulla valvola. Seguire i punti 1, 2, 3.
Caso 2: temperatura superiore alla taratura attuale. In questo caso la regolazione può essere effettuata ad impianto già attivo, oltre che ad impianto freddo. Seguire i punti 1 e 3.

IMPOSTAZIONE DELLA VALVOLE MOTORIZZATA (73G.DN20).
1) Impostazione della valvola motorizzata (73G.DN20).
2) Ingresso acqua calda (mandata dal collettore).
3) Ingresso acqua fredda (ritorno dal collettore).
Configurazione di fabbrica: valvola in posizione intermedia tra la porta di ingresso acqua calda e fredda (smossa con laca di riferimento sull'attacco di ingresso acqua calda).

IMPOSTAZIONE DELLA VALVOLE MISCELTRICI. Ruotare a metà corsa (45°) l'indicatore longitudinale al servomotore, a metà della freccia bianca/nera, corrispondente alla posizione di fabbrica della valvola (fig. I+J2).
Il servomotore è dotato di sistema ad aggancio rapido con una mano ("one-hand assembly") mediante clip.
Per rimuovere il servomotore, sfilarla a clip e sganciare il servomotore dall'asbero della valvola.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE
Thank you for choosing a Barberi product.
Additional information about the device are available on the website www.barberi.it

ON 20 PRE-ASSEMBLED KIT IN BOX
WARNINGS
This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.
Meaning of the symbol: ATTENTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD BE ORIGIN OF DANGER FOR PEOPLE, ANIMALS AND THINGS!

DESCRIPTION
Pre-assembled kit composed of box, manifold with integrated hydraulic separator (can be disabled by opening or closing it), pre-wired wiring box, 2 or 3 DN 20 groups to choose among: direct distribution (71G.DN20), thermostatic regulation (72G.DN20), 3-point motorized (73G.DN20). Optional installation 43D.02. They are used in heating systems, in particular in radiant panel and radiator systems.

INSTALLATION: GENERAL INFORMATION
A) Components of the group. Box bottom (1), optional rear insulation shell (2), manifold/hydraulic separator with pre-assembled and pre-wired groups (3), optional front insulation shell (4), box sides (5), cover (6).

STARTING UP THE SYSTEM
H1-H3 Interactive settings. Rotate by 45° the blue knob (fig. G1) of the groups to override the check valve function. This allows the fluid passage in both directions and a faster air release. After the full, fully open again the valves with blue knob (fig. G2).

TEMPERATURE SETTINGS
H1-H3 Interactive settings. Rotate by 45° the blue knob (fig. G1) of the groups to override the check valve function. This allows the fluid passage in both directions and a faster air release. After the full, fully open again the valves with blue knob (fig. G2).

TEMPERATURE SETTINGS
H1-H3 Interactive settings. Rotate by 45° the blue knob (fig. G1) of the groups to override the check valve function. This allows the fluid passage in both directions and a faster air release. After the full, fully open again the valves with blue knob (fig. G2).

TEMPERATURE SETTINGS
H1-H3 Interactive settings. Rotate by 45° the blue knob (fig. G1) of the groups to override the check valve function. This allows the fluid passage in both directions and a faster air release. After the full, fully open again the valves with blue knob (fig. G2).

TEMPERATURE SETTINGS
H1-H3 Interactive settings. Rotate by 45° the blue knob (fig. G1) of the groups to override the check valve function. This allows the fluid passage in both directions and a faster air release. After the full, fully open again the valves with blue knob (fig. G2).

TEMPERATURE SETTINGS
H1-H3 Interactive settings. Rotate by 45° the blue knob (fig. G1) of the groups to override the check valve function. This allows the fluid passage in both directions and a faster air release. After the full, fully open again the valves with blue knob (fig. G2).

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОСЛУЖИВАНИЮ
Благодарим вас за выбор изделия Barberi.
Дополнительная информация об изделии см. на сайте www.barberi.it

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Перед тем как приступить к установке или техническому обслуживанию изделия, необходимо внимательно прочитать настоящее руководство.

ОПИСАНИЕ
Комплект представляет собой сборку, состоящую из коробки, manifold с встроенным гидравлическим разделителем (его можно отключить открыв или закрыв), предварительно проложенной проводки, 2 или 3 групп DN 20 на выбор: прямая распределительная (71G.DN20), термостатическая регулировка (72G.DN20), моторизованная группа с регулируемым (73G.DN20). Опционально используются теплообменники 43D.02. Эти блоки используются в системах отопления, в частности, в системах с теплообменниками панелей для теплых полов и радиаторных системах.

УСТАНОВКА: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
A) Компоненты группы. Основание коробки (1), опциональный задний теплоизоляционный кожух (2), manifold/гидравлический разделитель с предварительно собранными и проложенными группами (3), опциональный передний теплоизоляционный кожух (4), боковые панели коробки (5), крышка (6).

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛИТЕЛЯ
H1-H3 Интерактивные настройки. Поворот на 45° ручки регулировки (рис. G1) групп для отключения функции обратного клапана. Это позволяет пропускать жидкость в обе стороны и быстрее выпускать воздух. После полного открытия снова закрыть клапаны с помощью ручки (рис. G2).

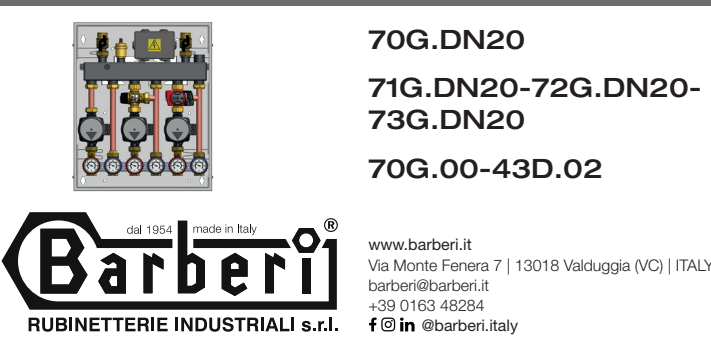
НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛИТЕЛЯ
H1-H3 Интерактивные настройки. Поворот на 45° ручки регулировки (рис. G1) групп для отключения функции обратного клапана. Это позволяет пропускать жидкость в обе стороны и быстрее выпускать воздух. После полного открытия снова закрыть клапаны с помощью ручки (рис. G2).

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛИТЕЛЯ
H1-H3 Интерактивные настройки. Поворот на 45° ручки регулировки (рис. G1) групп для отключения функции обратного клапана. Это позволяет пропускать жидкость в обе стороны и быстрее выпускать воздух. После полного открытия снова закрыть клапаны с помощью ручки (рис. G2).

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛИТЕЛЯ
H1-H3 Интерактивные настройки. Поворот на 45° ручки регулировки (рис. G1) групп для отключения функции обратного клапана. Это позволяет пропускать жидкость в обе стороны и быстрее выпускать воздух. После полного открытия снова закрыть клапаны с помощью ручки (рис. G2).

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО РАЗДЕЛИТЕЛЯ
H1-H3 Интерактивные настройки. Поворот на 45° ручки регулировки (рис. G1) групп для отключения функции обратного клапана. Это позволяет пропускать жидкость в обе стороны и быстрее выпускать воздух. После полного открытия снова закрыть клапаны с помощью ручки (рис. G2).





70G.DN20
71G.DN20-72G.DN20-73G.DN20
70G.00-43D.02

www.barberi.it
Via Monte Fenestri 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY
barberi@barberi.it

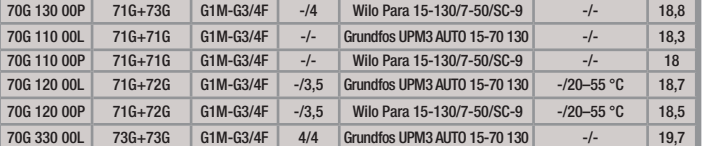


Table with 5 columns: Code, Component groups, Connections, Kv, Pump, Adjustment range, kg. Lists various pump models and their specifications.

Table with 5 columns: Group type, Code, Connections, Kv, Pump, Adjustment range, kg. Lists different pump configurations.

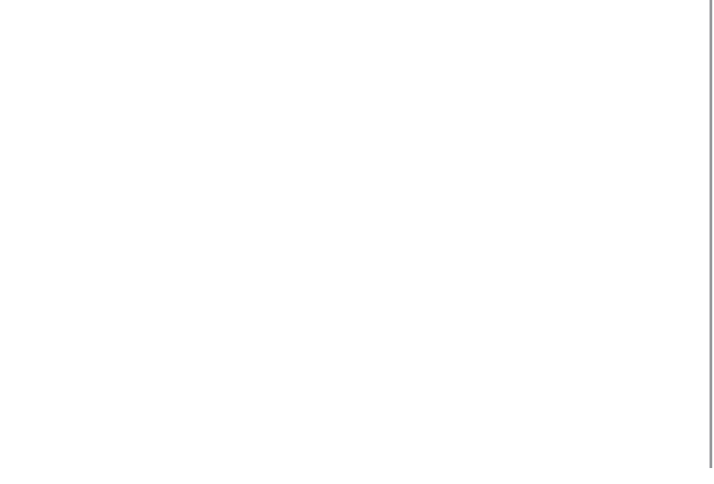
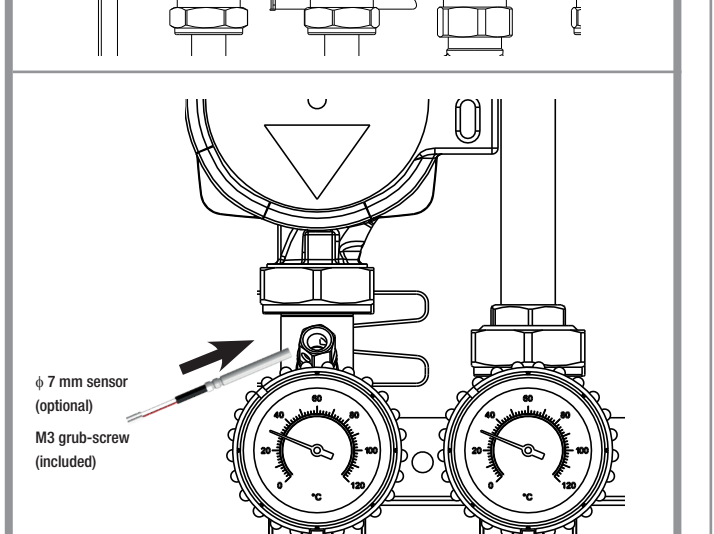
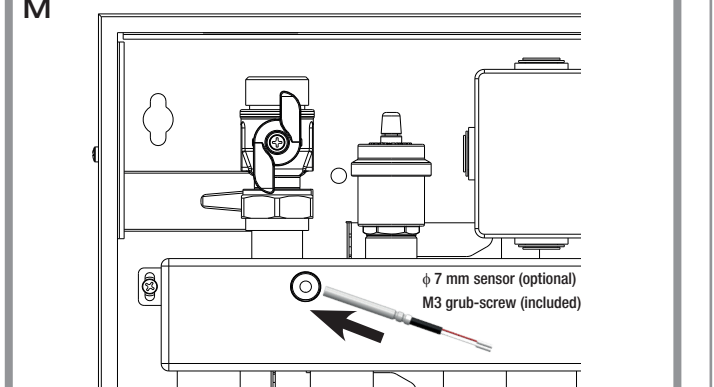
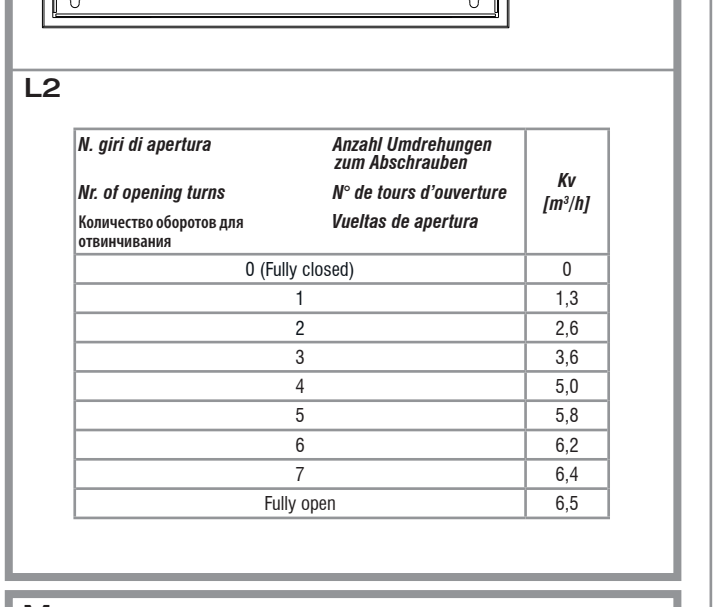
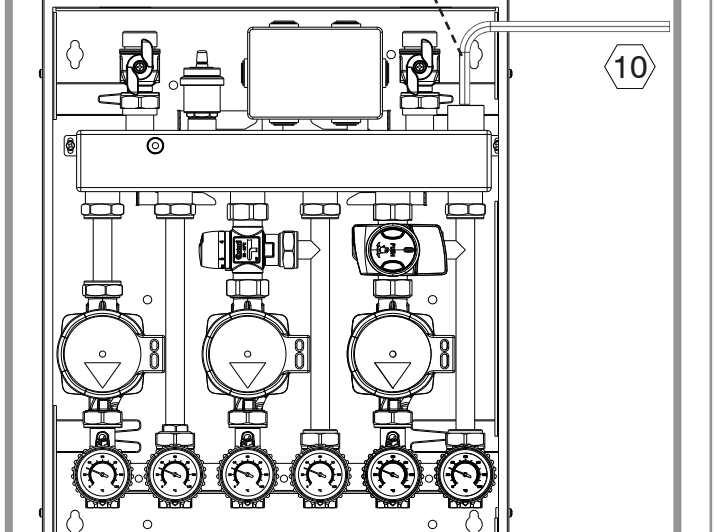
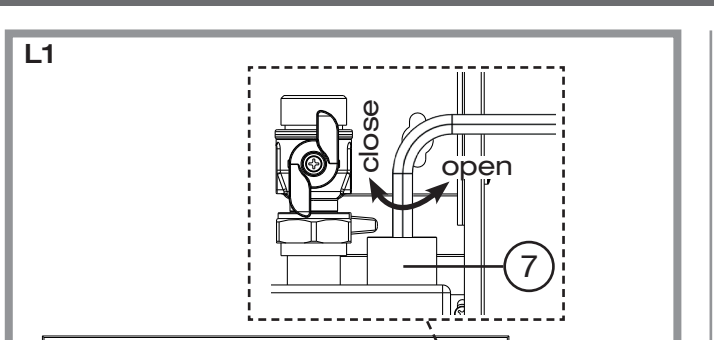
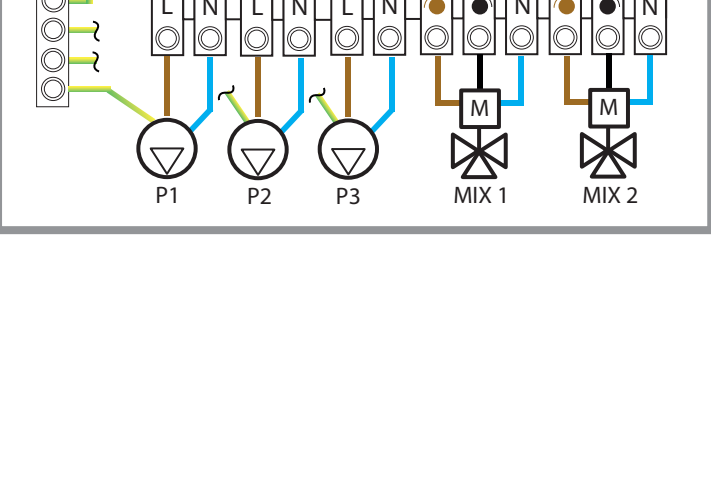
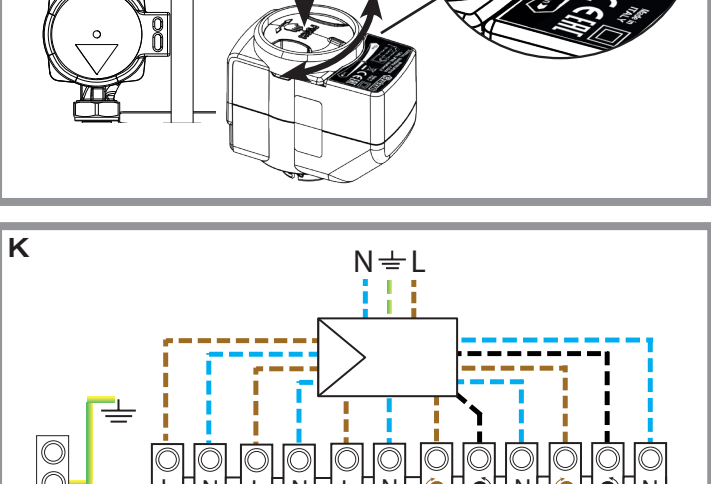
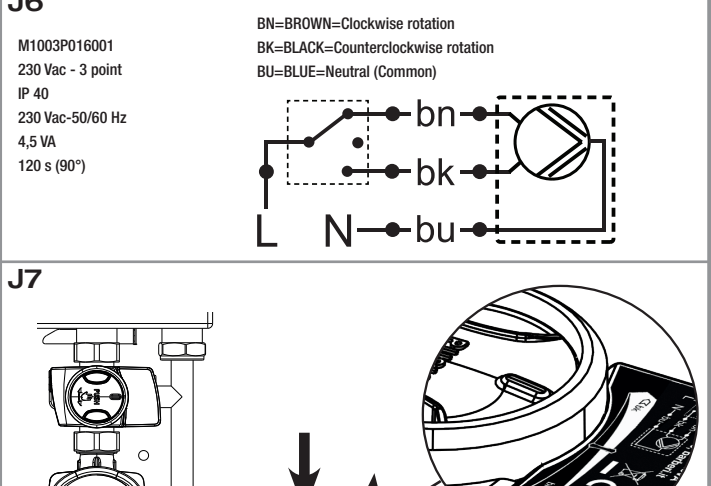
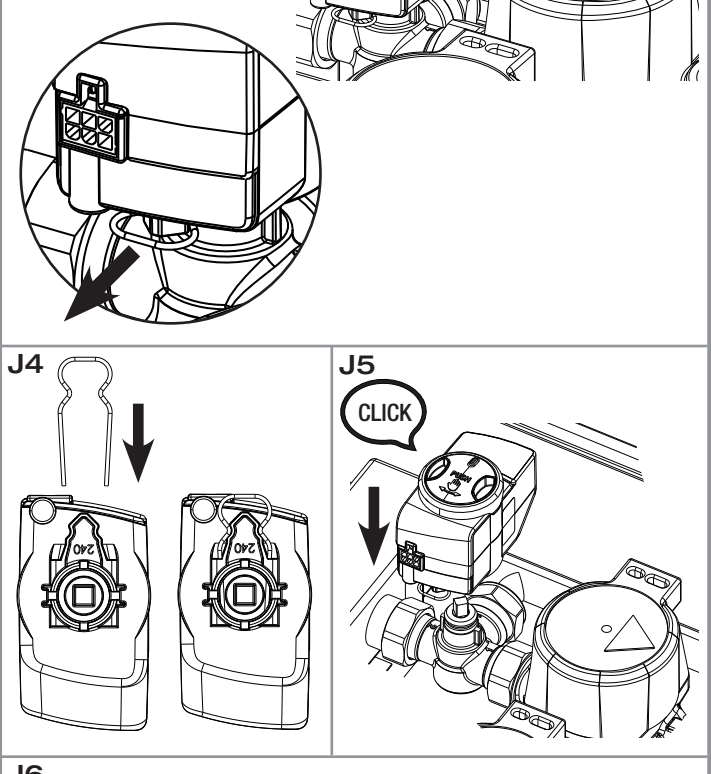
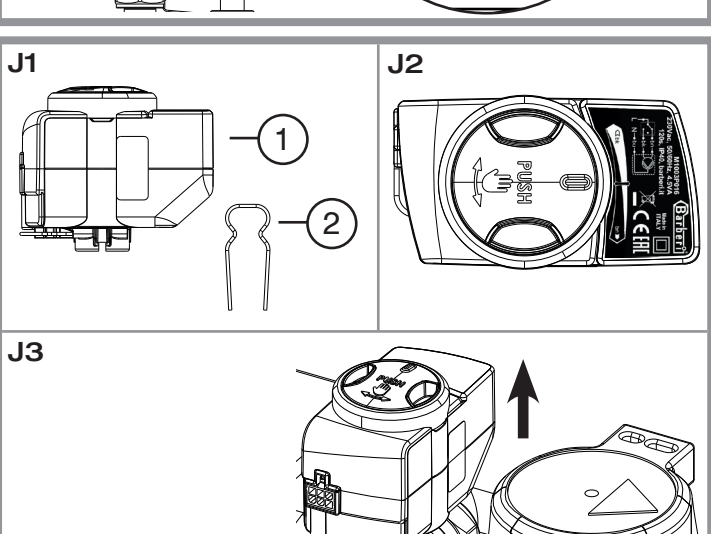
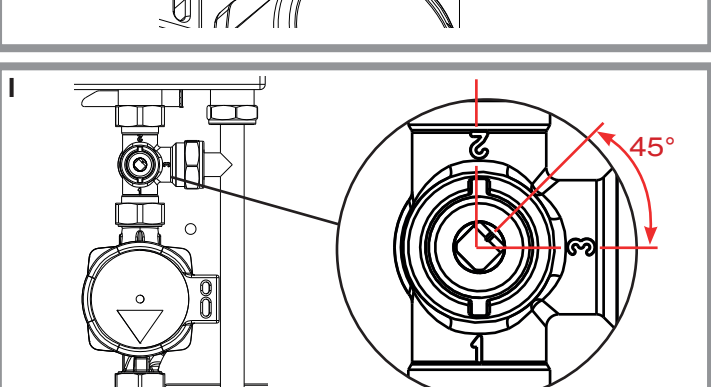
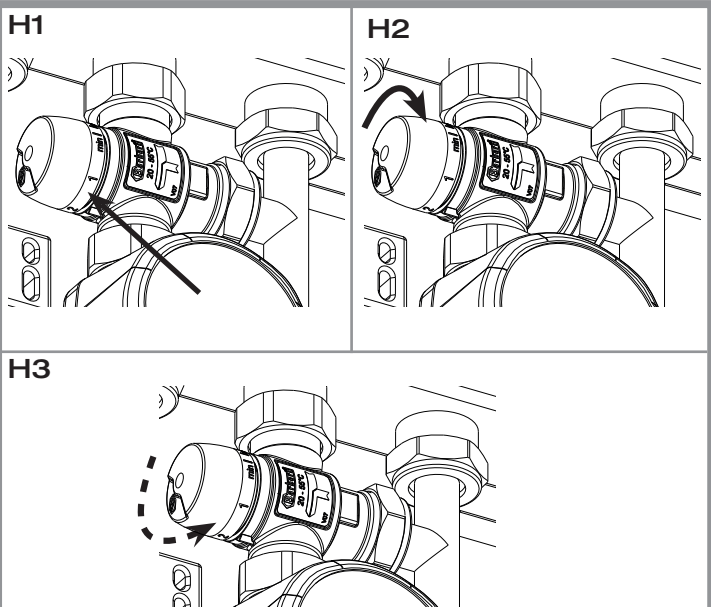
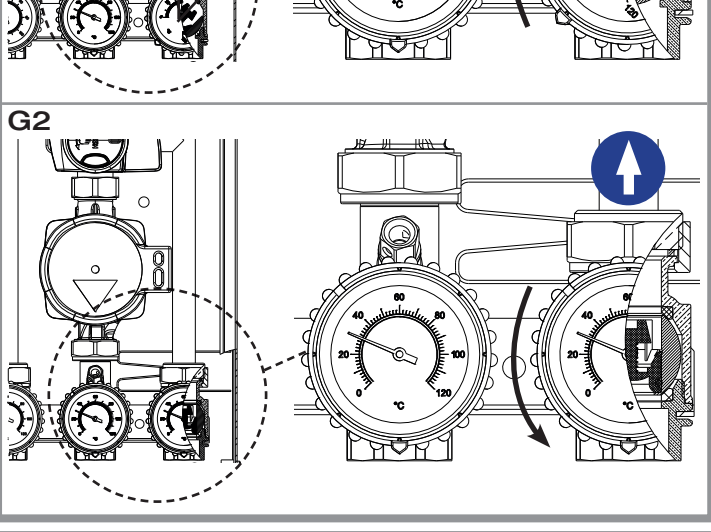
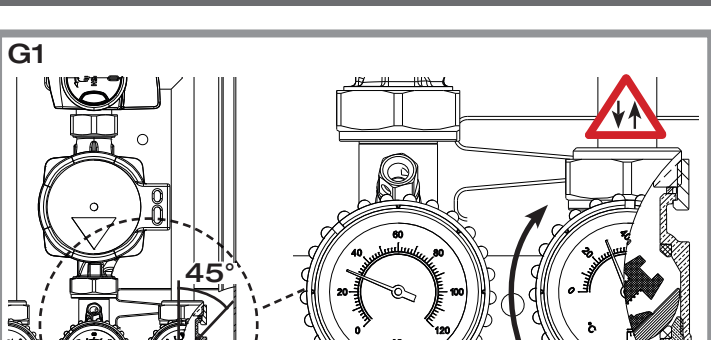
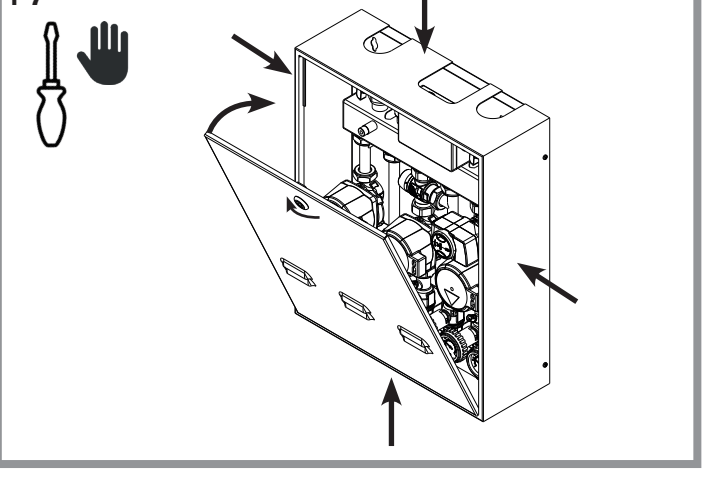
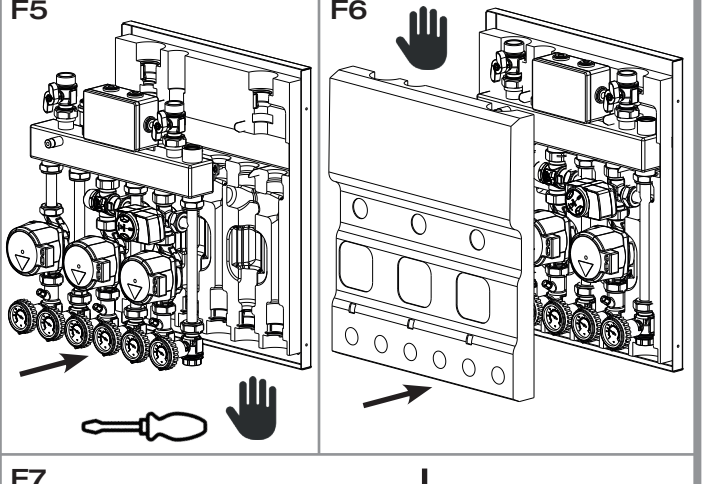
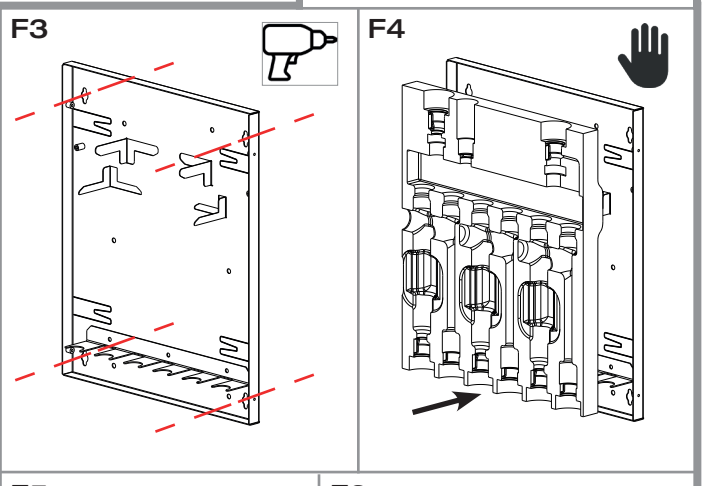
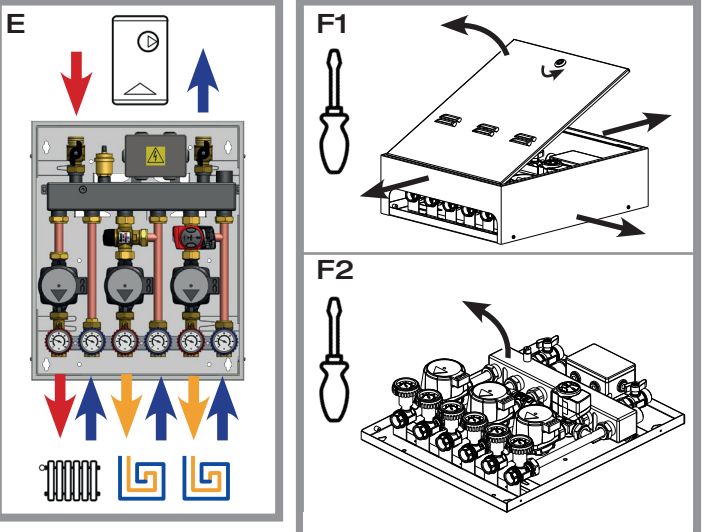
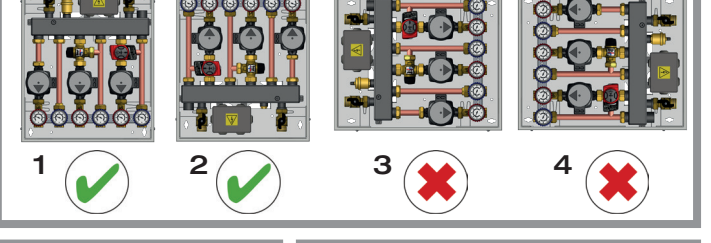
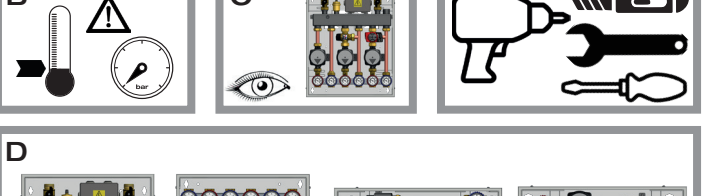
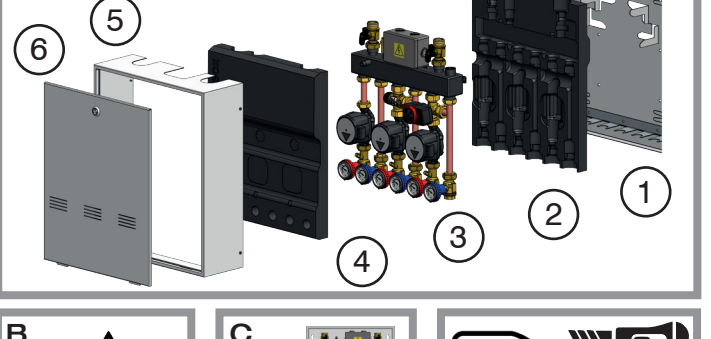
Table with 5 columns: Series, Code, Connections, Cable for pump, Description, kg. Lists cable options for pumps.

Table with 5 columns: Code, Connections, Pump, Running time, kg. Lists specific pump models and their running times.

ACHTUNG: SCHWERES PRODUKT. Manuell unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz arbeiten.

ATTENZIONE: ARTICOLO LOURD. Manipuler manuellement selon la réglementation en vigueur en matière de protection de la santé et de la sécurité au travail.

ATENCIÓN: PRODUCTO PESADO. Manipular manualmente según las normas vigentes en materia de protección de la salud y la seguridad en los lugares de trabajo.



INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
Wir danken uns, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.

NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
Gracias por escoger un producto Barberi.

SECURITY
It is obligatory to respect the consignes de sécurité décrites dans le document visible à l'aide du code QR.

TECHNISCHE MERKMALE
Leistungen
Maximale Betriebsleistung: 90 °C
Maximale Betriebsdruck: 10 bar

INSTALLATION: ALLEMEINER INFORMATIONEN
A) Einheiten der Station, Kastensystem (1), optionale hintere Abdeckung (2), Verteiler- und Hydraulische Wärmepumpe...

INBETRIEBNAHME DER ANLAGE
E1-E2) Füllen der Anlage (den blauen Knopf der Gruppen um 45° drehen (Abb. G1), um die Rücklaufventile auszuschieben).

EINSTELLUNG DER MISCHVENTILE
H1-H3) Einstellung des Thermostatventils (726.DN20)
E1-E2) Zählerstellung am Ventilkopf (Abb. H1) entspricht den Temperaturwerten der reibenden Tabelle.

INSTALLATION DES 3-PUNKT-STELLMOTORS
J1-J7) Installation des 3-Punkt-Stellmotors (1003P016001) (736.DN20)
J1) Bauteile des Stellmotors (Stellmotor (1), Clip der Befestigungsschraube (2)).

STROMLAUFPLAN DES 3-PUNKT-STELLMOTORS
Dröhung im gegen den Uhrzeigersinn. Wenn der elektrische Kontakt am braunen Kabel geschlossen wird, dreht die Phase für Drehung im Uhrzeigersinn.

ELECTRICISCHES ANSCHLÜSSE - SCHALTSTÄTTE 99B.08
Der Klemmkasten ist mit Kontakten für den Anschluss von drei Pumpen und zwei Stellmotoren versehen.

OFFENSCHLIESSEN DER HYDRAULISCHEN WEICHE
L1) Dieser Vorgang kann auch bei gefüllter Anlage durchgeführt werden. Öffnen der hydraulischen Weiche.

SONDENAUFNAHMEN
Dies Kit ist mit Tauchsonden-Aufnahmen von 7 mm Durchmesser ausgestattet.

HAUSHALTS-ALTERNATIVE - EUROPÄISCHES RICHTLINIE 2012/19/EU
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
Wir danken uns, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.

NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
Gracias por escoger un producto Barberi.

SECURITY
It is obligatory to respect the consignes de sécurité décrites dans le document visible à l'aide du code QR.

TECHNISCHE MERKMALE
Leistungen
Maximale Betriebsleistung: 90 °C
Maximale Betriebsdruck: 10 bar

INSTALLATION: ALLEMEINER INFORMATIONEN
A) Einheiten der Station, Kastensystem (1), optionale hintere Abdeckung (2), Verteiler- und Hydraulische Wärmepumpe...

INBETRIEBNAHME DER ANLAGE
E1-E2) Füllen der Anlage (den blauen Knopf der Gruppen um 45° drehen (Abb. G1), um die Rücklaufventile auszuschieben).

EINSTELLUNG DER MISCHVENTILE
H1-H3) Einstellung des Thermostatventils (726.DN20)
E1-E2) Zählerstellung am Ventilkopf (Abb. H1) entspricht den Temperaturwerten der reibenden Tabelle.

INSTALLATION DES 3-PUNKT-STELLMOTORS
J1-J7) Installation des 3-Punkt-Stellmotors (1003P016001) (736.DN20)
J1) Bauteile des Stellmotors (Stellmotor (1), Clip der Befestigungsschraube (2)).

STROMLAUFPLAN DES 3-PUNKT-STELLMOTORS
Dröhung im gegen den Uhrzeigersinn. Wenn der elektrische Kontakt am braunen Kabel geschlossen wird, dreht die Phase für Drehung im Uhrzeigersinn.

ELECTRICISCHES ANSCHLÜSSE - SCHALTSTÄTTE 99B.08
Der Klemmkasten ist mit Kontakten für den Anschluss von drei Pumpen und zwei Stellmotoren versehen.

OFFENSCHLIESSEN DER HYDRAULISCHEN WEICHE
L1) Dieser Vorgang kann auch bei gefüllter Anlage durchgeführt werden. Öffnen der hydraulischen Weiche.

SONDENAUFNAHMEN
Dies Kit ist mit Tauchsonden-Aufnahmen von 7 mm Durchmesser ausgestattet.

HAUSHALTS-ALTERNATIVE - EUROPÄISCHES RICHTLINIE 2012/19/EU
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
Wir danken uns, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.

NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
Gracias por escoger un producto Barberi.

SECURITY
It is obligatory to respect the consignes de sécurité décrites dans le document visible à l'aide du code QR.

TECHNISCHE MERKMALE
Leistungen
Maximale Betriebsleistung: 90 °C
Maximale Betriebsdruck: 10 bar

INSTALLATION: ALLEMEINER INFORMATIONEN
A) Einheiten der Station, Kastensystem (1), optionale hintere Abdeckung (2), Verteiler- und Hydraulische Wärmepumpe...

INBETRIEBNAHME DER ANLAGE
E1-E2) Füllen der Anlage (den blauen Knopf der Gruppen um 45° drehen (Abb. G1), um die Rücklaufventile auszuschieben).

EINSTELLUNG DER MISCHVENTILE
H1-H3) Einstellung des Thermostatventils (726.DN20)
E1-E2) Zählerstellung am Ventilkopf (Abb. H1) entspricht den Temperaturwerten der reibenden Tabelle.

INSTALLATION DES 3-PUNKT-STELLMOTORS
J1-J7) Installation des 3-Punkt-Stellmotors (1003P016001) (736.DN20)
J1) Bauteile des Stellmotors (Stellmotor (1), Clip der Befestigungsschraube (2)).

STROMLAUFPLAN DES 3-PUNKT-STELLMOTORS
Dröhung im gegen den Uhrzeigersinn. Wenn der elektrische Kontakt am braunen Kabel geschlossen wird, dreht die Phase für Drehung im Uhrzeigersinn.

ELECTRICISCHES ANSCHLÜSSE - SCHALTSTÄTTE 99B.08
Der Klemmkasten ist mit Kontakten für den Anschluss von drei Pumpen und zwei Stellmotoren versehen.

OFFENSCHLIESSEN DER HYDRAULISCHEN WEICHE
L1) Dieser Vorgang kann auch bei gefüllter Anlage durchgeführt werden. Öffnen der hydraulischen Weiche.

SONDENAUFNAHMEN
Dies Kit ist mit Tauchsonden-Aufnahmen von 7 mm Durchmesser ausgestattet.

HAUSHALTS-ALTERNATIVE - EUROPÄISCHES RICHTLINIE 2012/19/EU
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.